

Psa

Chapter 55

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

תַּפְלִי לְמַנְצָה בְּנִינֹת מִשְׁכִּיל לְדָוִד : הָאֲזִינָה אֱלֹהִים תַּפְלִי
나-의-기도-를 하나님이여 귀-기울이소서 다윗-의 교훈-의 현악기-들-에-맞추어 인도자-에게
[H8605](#) [H0430](#) [H0238](#) [H1732](#) [H4905](#) [H5058](#) [H5329](#)
וְאֵל-וַתִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתִּי :
나-의-간구-에서 숨지-마소서 그리고-하지-마소서
[H8467](#) [H5956](#) [H0408](#)

다윗의 마스길, 영장으로 현악에 맞춘 노래 하나님이며 내 기도에 귀를 기울이시고 내가 간구할 때에 숨지 마소서

וְאֵהִימָהּ לִי הַקְּשִׁיבָה וְעֲנֵנִי אָרִיד בְּשִׁיחִי :
그리고-신음하나이다 나-의-탄식-에서 방황하나이다 그리고-응답하소서 나-에게 들으소서
[H1949](#) [H7879](#) [H7300](#) [H7181](#)

내게 굽히사 응답하소서 내가 근심으로 편치 못하여 탄식하오니

מִקּוֹל אֹיֵב מִפְּנֵי עֲקַת רָשָׁע כִּי-יִמְיָטוּ עָלַי אֲוֹן :
원수-의 소리-에서 앞-에서 압제-의 악인-의 기울이나이다 이는 나-에게 죄악-을
[H0341](#) [H6440](#) [H6125](#) [H7563](#) [H4131](#) [H2025](#)
וּבְאֵף יִשְׁטֹמוּנִי :
그리고-노여움-으로 원망하나이다
[H0639](#) [H7852](#)

이는 원수의 소리와 악인의 압제의 연고라 저희가 죄악으로 내게 더하며 노하여 나를 핍박하나이다

לְבִי יִחַל בְּקִרְבִּי וְאִימֹת מוֹת נָפְלוּ עָלַי :
나-의-마음-이 떨리나이다 내-속-에서 내-안-에 들어왔도다 그리고-떨림-이 두려움-과
[H7130](#) [H0367](#) [H4194](#) [H5307](#)

내 마음이 내 속에서 심히 아파하며 사망의 위험이 내게 미쳤도다

יִרְאָה וְרָעַד וְיָבֵא בִּי פַלְצוֹת :
그리고-떨림-이 두려움-과 들어왔도다 내-안-에 들어왔도다 공포-가
[H3374](#) [H0935](#) [H3680](#) [H6427](#)

두려움과 떨림이 내게 이르고 황공함이 나를 덮었도다

וְאָמַר מִי-יִתֵּן לִי אֶבְרָה וְאֶשְׁכְּנָה :
그리고-말하였도다 누가 주시리이까 날개-를 비둘기-처럼 날아가리이다 날아가리이다
[H0559](#) [H4310](#) [H5414](#) [H0083](#) [H3123](#) [H7931](#)

나의 말이 내가 비둘기 같이 날개가 있으면 날아가서 편히 쉬리이다

הֲגַה אֲרִתִּיק נָדַד אֲלֵין בְּמַדְבָּר סֵלָה :
보라 멀리-가리이다 떠나 머물리이다 광야-에서 셀라
[H2009](#) [H7368](#) [H5074](#) [H5542](#)

내가 멀리 날아가서 광야에 거하리이다(셀라)

אֲחִישָׁה מִפְּלֵט לִי מִרְוַח סַעָה מִקְעָר :
서두르리이다 피난-처-를 나-에게 바람-에서 폭풍우-의 폭풍-에서
[H4655](#) [H7307](#) [H5584](#)

내가 피난처에 속히 가서 폭풍과 광풍을 피하리라 하였도다

בְּעִיר:	וְרִיב	חָמָס	רְאִיתִי	כִּי-	לְשׁוֹנָם	פָּלַג	אֲדַרְוֶה	בְּלֶעַם	9
성안-에서	그리고-다툼-을	폭력-과	보았도다	이는	그들-의-혀-를	나누소서	주여	삼켜-주소서	
	H7379	H2555	H7200		H3956	H6385	H0136	H1104	

내가 성내에서 강포와 분쟁을 보았사오니 주여 저희를 멀하소서 저희 혀를 나누소서

בְּקִרְבָּה:	וְעַמְל	וְאֹוֹן	חֹמְתֶיהָ	עַל-	יְסוּבֶבְהָ	וְלַיְלָה	יוֹמָם	10
그-속-에	그리고-고난-이	그리고-죄악-과	성벽-들-에	~위-에	도는도다	그리고-밤-에	낮-과	
H7130	H5999	H0205	H2346		H5437	H3915	H3119	

저희가 주야로 성벽 위에 두루 다니니 성중에는 죄악과 잔해함이 있으며

וּמְרֻמָּה:	תָּדָה	מִמְרַחְבָּהָ	יְמוּשׁ	וְלֹא-	בְּקִרְבָּה	הַנּוֹת	11
그리고-거짓-이	압제-와	앞-에서	그-의-거리-에서	그리고-떠나지-않도다	그-속-에	멸망-들-이	
H4820	H8496	H7339	H4185	H3808	H7130	H1942	

악독이 그 중에 있고 압박과 궤사가 그 거리를 떠나지 않도다

הַגְּדִיל	עָלֵי	מִשְׁנָאֵי	לֹא-	וְאִשָּׁא	יִחְרְפֹנֵי	אוֹיֵב	לֹא-	כִּי	12
높였도다	나-를-향하여	미워하는-자-가	아니	그러면-견디리이다	욕하는도다	원수-가	아니	이는	
H1431		H8130	H3808	H5375		H0341	H3808		
						מִמְנוֹ:	וְאִסְתֵּר		
						그-에게서	그러면-숨으리이다		
							H5641		

나를 책망한 자가 원수가 아니라 원수일진대 내가 참았으리라 나를 대하여 자기를 높이는 자가 나를 미워하는 자가 아니라 미워하는 자일진대 내가 그를 피하여 숨었으리라

וּמִיָּדַעִי:	אֶלְפוֹי	כְּעָרְכִי	אֲנוּשׁ	וְאַתָּה	13
그리고-나-의-친한-자-이	나-의-친구-이	나-와-같은	사람-이	그러나-너-는	
H3045		H6187	H0582		

그가 곧 너로다 나의 동료, 나의 동무요 나의 가까운 친구로다

בְּרֻשׁ:	נִהְלָךְ	אֱלֹהִים	בַּיִת	סוֹד	נִמְתִּיק	יַחְדָּו	אִשְׁרָךְ	14
많은-무리-와-함께	걸었도다	하나님-의	집-에서	비밀-을	달콤하게-나누었도다	함께	함께	
	H1980	H0430		H5475	H4985			

우리가 같이 재미롭게 의논하며 무리와 함께 하여 하나님의 집안에서 다녔도다

בְּמַגְוָרָם	רְעוֹת	כִּי-	חַיִּים	שְׂאוּל	יִרְדּוּ	עָלֵינוּ	וּ(מִ)נּוֹת	(וְ)יָשִׁי	[יְשִׁימוֹת]	15
거처-에	악-들-이	이는	산-자-들-로	음부-에	내려가라	그들-위에	쟁음-이	죽음-이	맞이하라	
H4033				H7585	H3381		H4194	H5377	H3451	
									בְּקִרְבָּם:	
									그들-속-에	
									H7130	

사망이 홀연히 저희에게 임하며 산 채로 음부에 내려갈지이다 이는 악독이 저희 거처에 있고 저희 가운데 있음이로다

יִשְׁעֵנִי:	וַיְהִי	אֶקְרָא	אֱלֹהִים	אֶל-	אֲנִי	16
구원하시리이다	그리고-여호와-께서	부르리이다	하나님-을	~에게	나-는	
H3467	H3068	H7121	H0430	H0413	H0589	

나는 하나님께 부르짖으리니 여호와께서 나를 구원하시리로다

וַיִּשְׁמַע וְאַהֲמָה אֲשִׁיחָה וּצְהָרִים וּבִקְרָה עֶרֶב 17
 그리고-들으셨도다 그리고-신음하리이다 탄식하리이다 그리고-정오-에 그리고-아침-과 저녁-과
[H8085](#) [H1993](#) [H7878](#) [H1242](#) [H6153](#)

קוֹלִי:
 나-의-소리-를

저녁과 아침과 정오에 내가 근심하여 탄식하리니 여호와께서 내 소리를 들으시리로다

הָיוּ בְּרָבִים כִּי- לִי מִמִּקְרָב- גִּפְשִׁי בְּשָׁלוֹם פָּרַח 18
 있었다 많은-자-들-이 이는 나-에게 전투-에서 나-의-영혼-을 평안함-으로 구원하셨도다
[H1961](#) [H7128](#) [H5315](#) [H7965](#) [H6299](#)

עִמָּדִי:
 나-와-함께
[H5978](#)

나를 대적하는 자 많더니 나를 치는 전쟁에서 저가 내 생명을 구속하사 평안하게 하셨도다

אֵין אֲשֶׁר סֵלָה קָדָם וַיֹּשֶׁב וַיַּעֲנֵם וְאֵל וַיִּשְׁמַע 19
 없도다 이는 셀라 예로부터 그리고-좌정하시는 그리고-응답하시리이다 하나님-이 들으시리이다
[H0369](#) [H5542](#) [H3427](#) [H0410](#) [H8085](#)

אֱלֹהִים:
 하나님-을 יִרְאוּ וְלֹא לָמוּ חֲלִיפוֹת 20
 두려워하지-않도다 그리고-아니 그들-에게 변화-들-이
[H0430](#) [H3372](#) [H3808](#) [H2487](#)

태고부터 계신 하나님이 들으시고(셀라) 변치 아니하며 하나님을 경외치 아니하는 자에게 보응하시리로다

בְּרִיתוֹ:
 그-의-언약-을 חָלַל בְּשָׁלוֹמוֹ יָדָיו שָׁלַח 20
 더럽혔도다 평화로운-자-들-에게 그-의-손-들-을 뿔었도다
[H1285](#) [H7965](#) [H3027](#) [H7971](#)

저는 손을 들어 자기와 화목한 자를 치고 그 언약을 배반하였도다

דְּבָרָיו רָכוּ לִבּוֹ וַיִּקְרַב- פִּיו מִחֲמַאֵת וַחֲלָקוֹ 21
 그-의-말-들-은 부드러웠도다 그-의-마음-에 그러나-전쟁-이 그-의-입-이 버터-보다 부드러웠도다
[H1697](#) [H7401](#) [H7128](#) [H6310](#) [H4260](#)

פְּתָחוֹת:
 칼-들-이도다 וַתִּמָּזָה מִשְׁמָן 22
 그러나-그것들-은 기름-보다
[H6609](#) [H1992](#) [H8081](#)

그 입은 우유기름보다 미끄러워도 그 마음은 전쟁이요 그 말은 기름보다 유하여도 실상은 뾰흔 칼이로다

לֹא- וַיִּלְכְּדֵהָ וְהוּא יְהַבְרֵה וְהוּהָ עַל- הַשִּׁלְחָה 22
 아니 붙들어-주시리이다 그리고-그-께서 주-의-짐-을 여호와-위에 ~위에 던지소서
[H3808](#) [H3557](#) [H1931](#) [H3053](#) [H3068](#) [H7993](#)

לְצַדִּיק:
 의인-에게 מוֹט לְעוֹלָם יִתֵּן 23
 흔들림-을 영원히 허락하시지-않으시리이다
[H6662](#) [H4131](#) [H5769](#) [H5414](#)

네 짐을 여호와께 맡겨 버리라 너를 붙드시고 의인의 요동함을 영영히 허락지 아니하시리로다

וְאֵלֵהֶם וְאֵתֵנוּרָם לְבָאֵר שְׂחַת אֲנָשִׁי דָמַיּוּ וּמְרָמָה לֹא־
 그러나-주-여 하나님이며 내리시리이다 우물-에 멸망-의 사람-들-이 피-의 그리고-거짓-의 아니

[H3808](#)

[H4820](#)

[H1818](#)

[H0376](#)

[H7845](#)

[H0875](#)

[H3381](#)

[H0430](#)

וְהָיָה יְמֵיהֶם אֲבָטַח־ :קָדָשׁ
 도달하지-못하리이다 그들-의-날-들-의-절반-에 그러나-나-는 주-에게 의지하리이다

[H0982](#)

[H0589](#)

[H3117](#)

[H2673](#)

하나님이며 주께서 저희로 파멸의 웅덩이에 빠지게 하시리이다 피를 흘리게 하며 속이는 자들은 저희 날의 반도 살지 못할 것이나 나는 주를 의지하리이다